



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## CAPACITY BUILDING

for Curricula Modernization of  
Syrian and Lebanese HEIs  
&  
Lifelong Learning Provision

### بناء القدرات

لتحديث مناهج

مؤسسات التعليم العالي السورية واللبنانية

وتوفير التعليم مدى الحياة

598318-EPP-1-2018-1-LB-EPPKA2-CBHE-JP

Erasmus+ KA2 – Capacity Building in the field of Higher Education

TOWARDS

**SUSTAINABLE NGOs**

MANAGEMENT & OPERATION

WITH SPECIAL FOCUS

ON REFUGEES (MORALE)

نحو الإدارة المستدامة للمنظمات غير الحكومية وتشغيلها مع التركيز

بشكل خاص على اللاجئين

#### Disclaimer:

*This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the authors and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein. Reproduction is authorised provided the source is acknowledged*

## MORALE CONSORTIUM

### الشركاء من لبنان

جامعة بيروت العربية  
الجامعة الحديثة للعلوم وإدارة الأعمال  
الجامعة اللبنانية

### الشركاء من سوريا

جامعة دمشق  
الجامعة العربية الدولية  
الجامعة الدولية للعلوم والتكنولوجيا  
جامعة بلاد الشام  
جمعية الرشيد

### أعضاء الكونسورتيوم

### الشركاء الأوروبيين

جامعة أليكانتيه – اسبانيا  
جامعة أولدينبورغ – ألمانيا  
جامعة بولونيا – إيطاليا  
فور إليمينتس – اليونان

## حول مشروع مورال

إن مشروع مورال هو مشروع هيكلية ممول من قبل برنامج إراسموس+ في الاتحاد الأوروبي. وهو يهدف إلى بناء القدرات لمؤسسات التعليم العالي في سوريا ولبنان وذلك بتدريب جيل جديد من الخبراء ذوي المهارات العالية في الإدارة والعمليات للمنظمات الغير حكومية وذلك لتعزيز إدماج اللاجئين وإعادة بناء مجتمع جنوب البحر المتوسط.

## MORALE Objectives: أهداف مشروع مورال

■ تزويد قطاع سوق العمل للمنظمات الغير حكومية بخبراء ذوي مهارات عالية ومدربين لأجل القيام بالأعمال الإدارية والتشغيلية بشكل فعال في المنظمات الغير حكومية وذلك من خلال تحديث مناهج العلوم السلوكية والاجتماعية وأيضا من خلال تقديم دورات تدريبية مستدامة موجهة للخبراء في المنظمات الغير حكومية، هذه الدورات ستقام في الجامعات الشريكة.

■ رفع مستوى الوعي بالدور الرئيسي الذي يلعبه التعليم العالي في توفير الكفاءات عالية المستوى لمهنيي المنظمات غير الحكومية المستقبلين وتعزيز التعاون بين مؤسسات التعليم العالي والمنظمات غير الحكومية والحكومات من خلال إجراءات التواصل المستهدفة.

## AN INNOVATION CHARACTER

### العامل الإبداعي في مشروع مورال:

- إن العامل الإبداعي في مشروع مورال سيشمل عدة قضايا مثل منهجية التدريس، التعلم القائم على الكفاءة، وسائل تدريس إبداعية في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، إدماج مواد جديدة من منظور متعدد الاختصاصات.
- سيتم زيادة وتحسين دورات التعلم المستدام وذلك لتطوير خبرات العاملين في مجال المنظمات الغير حكومية، هذا يعني أنه سيتم اختيار مواضيع ذات صلة، متابعة أفضل من خلال التعلم المدمج وذلك للسماح لسهولة الوصول للمعلومة من قبل المستفيدين عبر التعليم عن بعد.
- إن مشروع مورال موجه للاحتياجات الطارئة في البلدان الشريكة (لبنان وسوريا) حيث أن المنظمات الغير حكومية لديها مسؤولية كبيرة في تزويد مساعدات مختلفة للمستفيدين الذين يحتاجون للمساعدات الإنسانية.
- إن التعاون والتقاطع المعرف في مشروع مورال بين مؤسسات التعليم العالي والمنظمات الغير حكومية والسلطات تمثل طريقة مبتكرة تجاه المساهمة ب:
  - تطوير واضح في برامج التعليم العالي
  - تحسين العمليات التشغيلية للمنظمات الغير حكومية
  - ضمان النتائج

## ACTIVITIES

### الأنشطة

إن نشاطات مورال مقسمة إلى سبعة حزم عمل منفذة في ترتيب منطقي مترابط بين بعضها البعض.

#### • حزم العمل الأفقية:

المطبقة على كامل دورة حياة المشروع وذلك بهدف التطبيق الفعال لجميع النشاطات والإنجازات لتحقيق نتائج مستدامة ذات جودة، رؤية المشروع والتفاعل/المساهمة من جميع الفئات المستهدفة.

#### الحزمة الأولى: إدارة المشروع:

في هذه الحزمة سيتم لإنجاز العمليات الإدارية والتقنية والمالية.

#### الحزمة السادسة: الانتشار والتشبيك:

سيتم تحقيق معرفة المشروع وظهوره بالتواصل مع ممثلين داخليين وخارجيين.

#### الحزمة السابعة: ضمان جودة المشروع

سيضمن أن النشاطات يتم تنفيذها بأفضل منهجية ممكنة وذلك لتحقيق مخرجات عالية الجودة.

#### حزم العمل العمودية:

توليد النتائج وتكوين الأثر والاستفادة من هدف المشروع الرئيسي للشركاء في المشروع والمجتمع

#### حزمة العمل الثانية:

ستشكل أساس تطوير المشروع من ناحية تدريب المدربين وإعادة التدريب، تطوير المناهج وانشاء مقررات التعلم المستدام، وكذلك لناحية ممارسات إدارة المنظمات غير الحكومية والشبكات.

#### حزمة العمل الثالثة: بناء القدرات:

سيتم تصميم وتطبيق أربع مقررات تدريب مدربين وإعادة التدريب كذلك.

#### حزمة العمل الرابعة: تحسين المناهج وتقديمها:

سيتم التركيز في هذه الحزمة على تطوير برامج البكالوريوس الحالية في الجامعات الشريكة وذلك من خلال تصميم مقررات جديدة متعددة التخصصات مرتبطة بإدارة وعمليات المنظمات الغير الحكومية.

#### حزمة العمل الخامسة: التعلم المستدام:

سيتم تكوين ثلاثة برامج تعلم مستدام مدة كل واحد منها أسبوع، وتقديمها بمنهجية مختلطة (وجها لوجه أو افتراضي) وستكون هذه البرامج موجهة للمدراء والكوادر العاملة في المنظمات غير الحكومية.

■ بناء قدرات بشرية ضمن مواضيع مرتبطة بتطوير ابتكاري وإبداعي لمؤسسات التعليم العالي وذلك لمرحلة البكالوريوس الجامعية والتعليم المستدام ولمواضيع مرتبطة بالمنظمات الغير حكومية من خلال أربعة برامج تدريب مدربين وإعادة التدريب كذلك.

■ تطوير سبع مقررات في مرحلة البكالوريوس الجامعية ضمن اختصاصات العلوم السلوكية والاجتماعية والادارية.

■ انشاء ٢١ برنامج تدريبي مستدام في الجامعات الشريكة.

■ نشر تحليل الاحتياجات لمؤسسات التعليم العالي الحالية ومواطن الضعف من ناحية إدارة المنظمات الغير حكومية من خلال نهج متعدد التخصصات

■ زيادة الوعي بين جميع المستهدفين لجهة الدور الأساسي لمؤسسات التعليم العالي لتأمين جودة عالية وابتكار في التعليم وذلك لأجل تدريب الكوادر المستقبلية للمنظمات الغير حكومية وتطوير مهارات الكوادر الحالية.

■ نشر ورقة سياسة لزيادة الوعي حول الدور الأساسي التي تلعبه المنظمات الغير ربحية والحاجة للتعاون المتين بين التعليم الأكاديمي والمنظمات الغير حكومية والسلطات التي بدورها ستقدم بدعم اضافي لهذه للمنظمات.

## CONTACT US

### MORALE PROJECT

**Prof. Sobhi Abou Chahine**

Dean of Student Affairs

Coordinator of MORALE project at

### Beirut Arab University (BAU)

Beirut Campus, Main Building, 3<sup>rd</sup> Floor

Phone: +961 1 300 110 - Ext. 2234 – 2258

Fax: +961 1 704 613

achahine@bau.edu.lb

rana.hatab@bau.edu.lb

<http://www.moraleproject.org>

<http://www.facebook.com/Morale.Project/>

للتواصل معنا:  
مشروع مورال  
الدكتور صبحي أبو شاهين  
عميد شؤون الطلاب  
منسق مشروع مورال  
جامعة بيروت العربية

حرم الجامعة في بيروت، البناء الرئيسي،  
الطابق الثالث

هاتف: +961 1 300 110 - Ext. 2234 – 2258

فاكس: +961 1 704 613



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

